

224969

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7169264 / 13.11.2018
Purch. ord. no.: 5500039817
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020564 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

180208431
5008767885

Delivery note

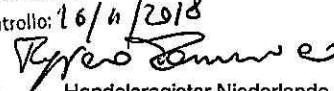
Weights (gross/net)
Gross weight 559,160 KG Net weight 462,560 KG Volumes 0,720 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550723441 Hub System 2nd/6th Gear cpl Customer article number: 0550723441Position2	560 PC	462,560 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	2 PC	30 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	40 PC	52 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	40 PC	10 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 560
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 16/11/2018
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

best.-nr. 13.133 * verkehrs-vertrag j. rischer * cornelmuiss 43 * 402/2012 * telefon 02 11 000 10 44 * e-mail: vvv@verkehrsvertrag-ischer.de

Les parties encadrées de lignes grasses
ne sont pas à remplir par le transporteur.
Die mit fett gedruckten U
ken müssen vom Frachtführer
ausgefüllt werden.

21+22
1-1
illeglich
Antrag unter der Ver
antwortung des Absenders
Antrag unter der Ver
antwortung des Absenders
Antrag unter der Ver
antwortung des Absenders

nach gültigem ADR

rosa - Exemplar für Absender rose - Exempleaire de l'expéditeur rosa - Exemplar voor afzender rosa - Esemplare per mittente pink - Copy for sender rosa - Exemplar for afzender
blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exempleaire du destinataire blau - Exemplar voor geadresseerde blu - Esemplare per destinatario blue - Copy for consignee bla - Exemplar for mochtager
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exempleaire du transporteur groen - Exemplar voor vervoerder verde - Esemplare per trasportatore green - Copy for carrier grün - Exemplar for beförderer

MACAGNA **GETRAG**

GETRAG B.V. & Co. KG

Werk Bad Windsheim
Burgbernhelmer Straße 5
91438 Bad Windsheim

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

18-009812

Diese Beförderung unterliegt trotz einer
gegenteiligen Abmachung den Bestim-
mungen des Übereinkommens über den
Beförderungsvertrag im internationalen
Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Getrag S.P.A.
VIA DEI CICCAMINI 4
1-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Datum der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays

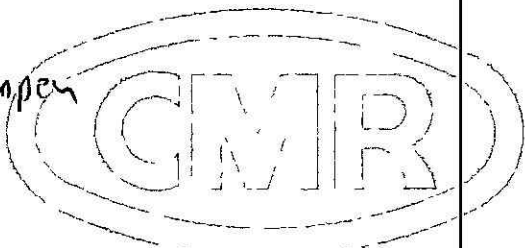
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente
Documents joints

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its
signature in box 23 to transport the goods, which are covered
by this mentioned in CMR, on behalf of the business as
mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

Werk Bad Windsheim
Burgbernhelmer Straße 5
91438 Bad Windsheim
-Lieferschein 227436

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
36x Getriebeteile	24x Muffen/Pumpen	12			13316	



UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit No 9	Gefahrzeitelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer			

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
Frei Franco	Unfrei Non Franco	

21 Ausgefertigt in Etablie à	am le	24 Gut empfangen Réception des marchandises	Datum Date
Bad Windsheim	13.11.18 16:30		

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)
GETRAG B.V. & Co. KG

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)
Schweitzer

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzabgrenzung	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes	Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes
von bis km	Art Anzahl	Art Anzahl
	Klein Tausch	Klein Tausch
	Euro-Palette	Euro-Palette
	Glitterbox-Palette	Glitterbox-Palette
	Einfach-Palette	Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift
Kfz		
Anhänger		

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschlagkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.